

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 64 (1991)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

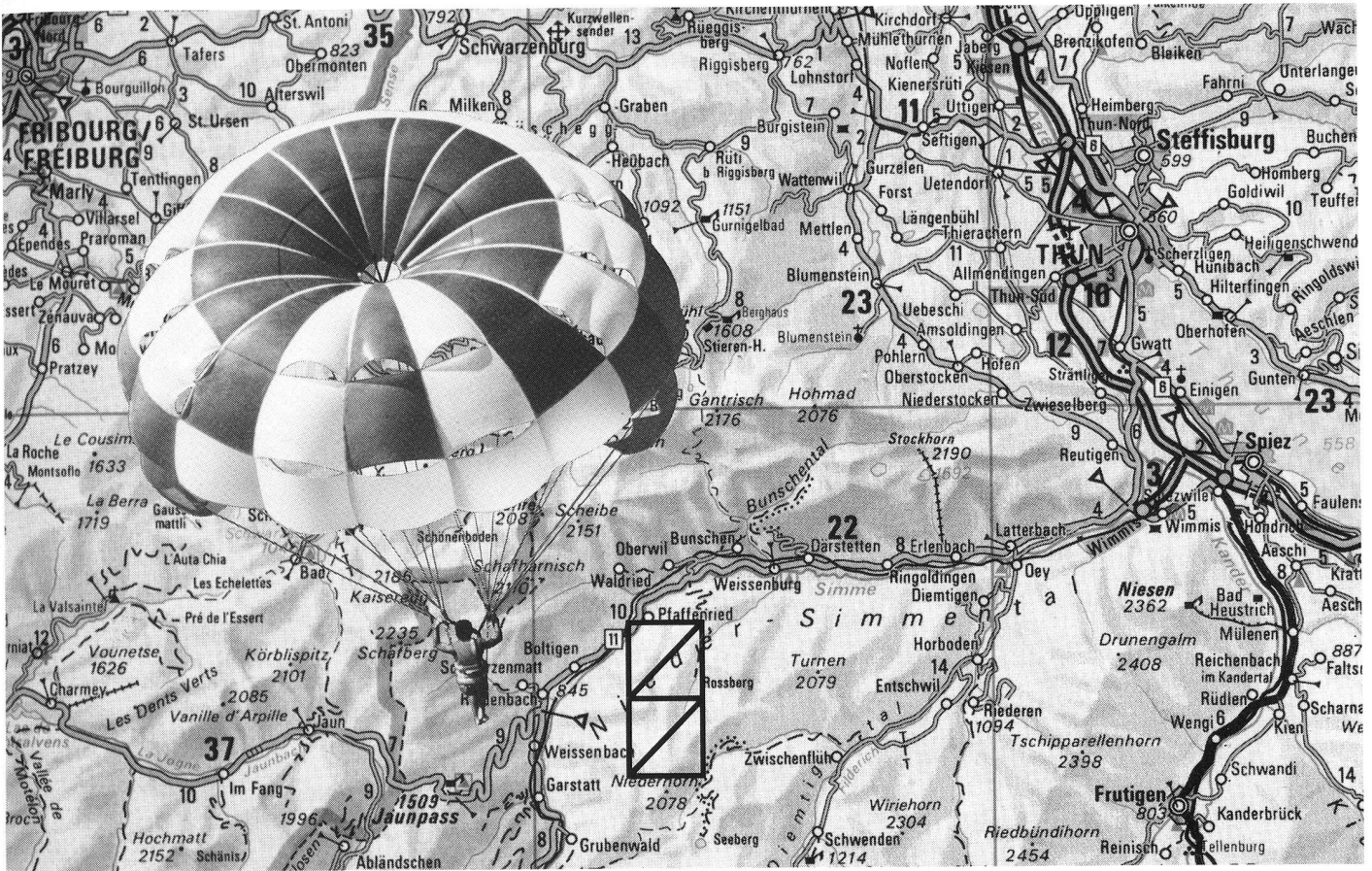
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Mit ascom sicher ins Ziel

Die Verbindung hat geklappt! Dank einwandfreier Kommunikation. Beim Lösen militärischer Aufgaben ist gegenseitige Verständigung entscheidend.

Milcom plant, entwickelt, fertigt und installiert Kommunikations- und Führungssysteme, die diesen Kontakt in jeder Situation gewährleisten.

Milcom, Ihr Ascom-Partner in den Bereichen **Kommunikation, Datenübertragung und -verarbeitung, Führung und Feuerleitung, Simulation und Ausbildung, Ortung und Identifikation**. Ein breites Angebot für Ihre hochgesteckten Ziele!

Das Know-how von Ascom Radiocom, Ascom Hasler, Ascom Zelcom und Ascom Telematic

**Milcom – Ihr ascom Partner für militärische Kommunikation.**

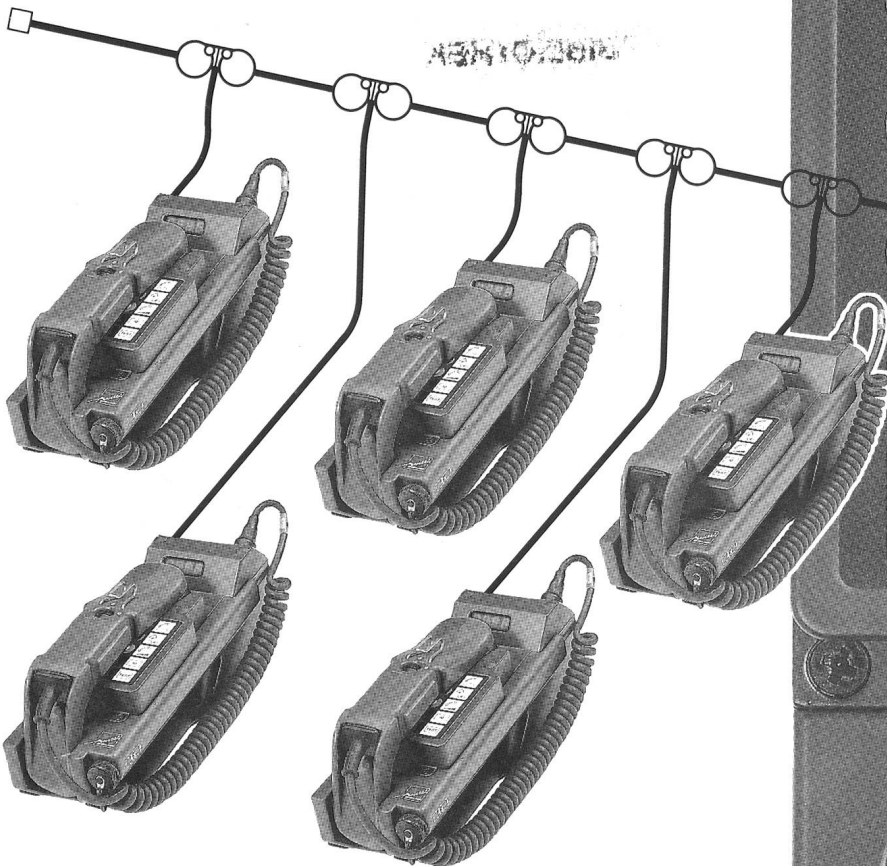
**Ascom Radiocom AG**  
 Geschäftsbereich Milcom  
 CH-8036 Zürich, Feldstrasse 42  
 Tel. 01 248 13 13  
 Fax 01 248 12 02  
 Telex 813 368 apo ch

# SIEMENS

## AWITEL

Ein neues, drahtgebundenes  
Kommunikations-System  
mit verteilter Intelligenz

- Vermittlung ohne Zentraleinheit
- Induktive Ankopplung an Feldkabel
- 20 Teilnehmer, 7 Simultangespräche
- Reichweite 5-10 km, erweiterbar
- Netzübergang zu PTT, PABX, LB und Funk
- Robuste Ausführung, NEMP-geschützt
- Schweizer Qualitätsprodukt



**Siemens-Albis Aktiengesellschaft**

Vertrieb Sicherungstechnik

Freilagerstrasse 38, 8047 Zürich

Telefon 01 - 495 31 11, FAX 01 - 495 38 16, 823 781 20